



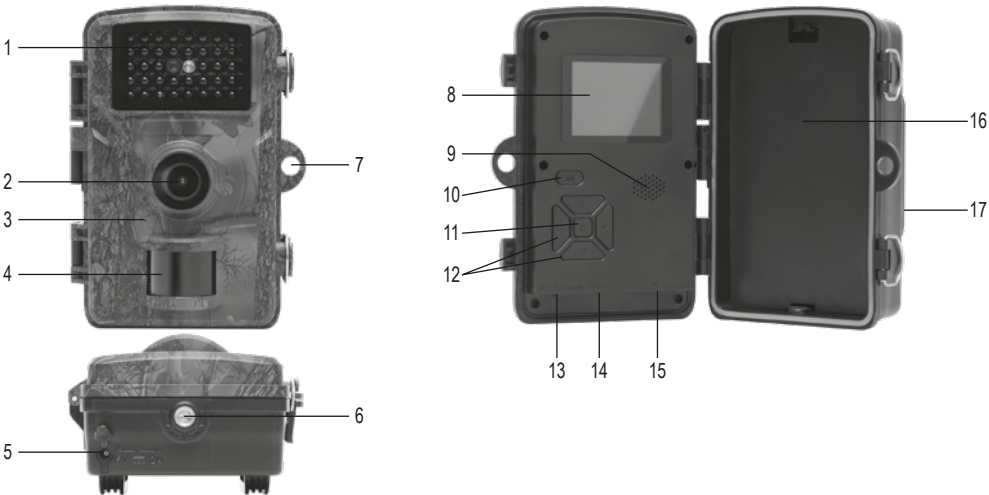
# WILDCAM1

instruction manual  
eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
Bedienungsanleitung  
uputstvo za upotrebu  
uputa za uporabu



2D4-1

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • Abb. 1 • 1. skica • 1. slika



|     | EN                  | H                | SK                     | RO                          | D                          | SRB-MNE                  | HR-BIH                   |
|-----|---------------------|------------------|------------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1.  | infrared floodlight | infra reflektor  | infračervený reflektor | reflector infraroșu         | Infrarot Reflektor         | infracrveni reflektor    | infracrveni reflektor    |
| 2.  | camera lens         | objektiv         | objektív               | obiectiv                    | Kameraobjektiv             | objektiv sočiva          | objektiv sočiva          |
| 3.  | microphone          | mikrofon         | mikrofon               | microfon                    | Mikrofon                   | mikrofon                 | mikrofon                 |
| 4.  | PIR sensor          | mozgásérzékelő   | senzor PIR             | senzor de mișcare           | PIR-Sensor                 | senzor pokreta           | senzor pokreta           |
| 5.  | DC input            | külső tápellátás | externé napájanie      | sursă externă de alimentare | DC-Eingang                 | eksterno napajanje       | vanjsko napajanje        |
| 6.  | stand screw         | állvány csavar   | skrutka stojana        | șurub stativ                | Stativschraube             | vijak za stativu         | vijak za stalak          |
| 7.  | padlock hole        | lakat helye      | miesto visiacej zámky  | locul lacătului             | Loch für Vorhängeschlosses | lokacija katanca         | mjesto lokota            |
| 8.  | display             | képernyő         | displej                | ecran                       | Bildschirm                 | ekran                    | zaslon                   |
| 9.  | speaker             | hangszóró        | reproduktor            | difuzor                     | Lautsprecher               | zvučnik                  | zvučnik                  |
| 10. | Menu button         | M menü gomb      | tlačidlo menu M        | Buton meniu M               | Menü-Taste                 | M dugme menija           | M tipka izbornika        |
| 11. | Enter button        | E enter gomb     | tlačidlo enter E       | Buton enter E               | Enter-Taste                | E dugme za unos          | E tipka za unos          |
| 12. | control buttons     | léptetés gombok  | tlačidlá krokovania    | butoane de control          | Steuertasten               | dugmad za pomeranje      | tipke za pomicanje       |
| 13. | OFF-TEST-ON         | OFF-TEST-ON      | OFF-TEST-ON            | OFF-TEST-ON                 | AUS-TEST-EIN               | OFF-TEST-ON              | OFF-TEST-ON              |
| 14. | microUSB            | microUSB         | microUSB               | microUSB                    | microUSB                   | microUSB                 | microUSB                 |
| 15. | TF/microSD          | microSD kártya   | microSD karta          | card microSD                | TF/microSD                 | microSD kartica          | microSD kartica          |
| 16. | battery cover       | elemtartó fedele | kryt puzdra na batérie | capac suport baterii        | Batteriefachabdeckung      | poklopac držača baterije | poklopac držača baterije |
| 17. | bandage             | heveder helye    | miesto popruhu         | loc curea                   | Gurtband                   | mesto remena             | mjesto remena            |

## HUNTING & SURVEILLANCE CAMERA

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS  
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

**WARNINGS**

- Please read and keep the following instructions before using the product. The original instructions are in Hungarian language. This device should only be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, and children aged 8 years and over, if they are supervised or instructed in the use of the device and understand the hazards involved in its safe use. Children should not play with the device. Children should not be allowed to clean or perform user maintenance on the appliance without supervision. After unpacking, make sure that the appliance has not been damaged in transit. Keep children away from the packaging if it contains bags or other dangerous components.
- Protect from strong impacts, drops and direct heat or sunlight! • IP66 protection: fully protected against dust and strong water jets.
- Do not dismantle or modify the appliance as this may cause fire, accident or electric shock! • In case of any abnormality, switch off the power and contact a professional!
- Improper installation or improper handling will void the warranty.
- This product is for residential use, not industrial-commercial use.
- Comply with the legislation on monitoring in force at the place of use.
- Make sure that there are no legal restrictions on the use of the product in the place of use!
- If the product has reached the end of its useful life, it is considered hazardous waste. It must be disposed of in accordance with local regulations.
- Due to continuous improvements, technical specifications, functionality and design are subject to change without notice. The current instructions for use can be downloaded from [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu).

The product is not a toy. Keep out of reach of children.

**CLEANING, MAINTENANCE**

Switch off the appliance before cleaning. Use a soft, dry cloth. Use a cloth lightly dampened with water to clean heavy dirt and the camera lens. Do not get dampness on the internal parts. Do not use aggressive cleaning agents! Regularly check the integrity of the housing! In the event of any abnormality, switch off the power immediately and consult a specialist!

**DISPOSAL**

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

**DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES**

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

**CHARACTERISTICS**

**3in1: APPLICATIONS FOR MOVING, MANUALLY AND IN TIME-LAPSE MODE**

- ideal for monitoring animals and intruders in nature and around the house
- camera and FullHD video camera
- simultaneous photo and video recording
- built-in light and motion sensor
- infrared reflector, 38xLED
- approx.10m range day and night
- 0.8sec fast response time
- 2.00" color TFT LCD screen
- adjustable shutter release interval and video length
- time-lapse recording
- date, time, temperature, moon phase on images
- ultra low standby power
- max.32GB Class10+ microSD card (not included)
- IP66 enhanced protection against dust and water
- included with mounting strap
- power supply (4x or 8xAA batteries, not included)
- approx. 6 months standby time
- external DC power supply: 6V/2A, not included

**USE**

This weatherproof camera is suitable for long-term outdoor observations. It automatically takes photos or video when it detects movement in the vicinity. It can also be used at night thanks to the built-in infrared reflector. The recordings are stored on a memory card (not included), together with the time they were taken. Suitable for observing the behaviour and movements of wild animals in the wild. It can also be used around the house to monitor pets or unwanted visitors. Also ideal as a security camera for large animals and people. It can take a photo or video - or both at the same time.

Instead of motion detection, it is possible to take timed, repeating "time lapse" shots. Or set a specific time interval for monitoring. This can be used to observe plants flowering, the behaviour of nesting birds, the stages of construction of a building, or changes in an unattended area. This mode is also useful when motion-activated recording is not possible, for example because of long distances or unclear terrain. It can also be used as a traditional digital camera, operated manually. Its massive design makes it a useful companion even for extreme sports.

**PROPOSED PLACEMENT**

It should be fixed at a height of 1-2 metres from the ground. Aim at the area to be monitored, ideally from a distance of 6-8 metres. To minimise false exposures, keep tree trunks, branches, leaves or other objects out of the way of the lens. There are several settings in the menu to reduce unwanted shots. Avoid pointing it at hot objects, surfaces or the sun. Keep the camera out of direct sunlight and heat. It is also advisable to consider the path of the sun when positioning the camera. The device senses heat from living beings, so hot objects such as these may cause incorrect operation.

The device can be locked against unauthorised access with a padlock (not included) or disabled by entering a code in the menu. Secure the camera securely!

**POWER SUPPLY OPTIONS**

You can operate the camera from batteries or from an external power supply. The necessary tools are not included. For battery operation, 4 or 8pcs AA (1.5V) alkaline batteries must be inserted in the battery compartment. For more stable operation and longer battery life, the use of 8 batteries is recommended. This will provide approximately 6 months of standby time - depending on menu settings and environment. After opening the case, a locking tab is visible inside, at the top of the back. This should be pressed down gently and then pulled towards you to lift the battery cover out. Follow the markings on the battery compartment to ensure the correct polarity. The negative (flat) side of the battery is always connected to the springs.

It can be powered from an external power supply, battery, solar panel, etc. (6 V--- 2A) instead of batteries, if the user can provide it. Remove the rubber plug on the bottom of the camera and plug in a standard DC plug. Remove the batteries beforehand!

Power consumption increases significantly at night because the infrared reflector is activated in the dark. In cold temperatures, the capacity of batteries and accumulators is reduced.

- After changing the battery, check the clock and menu settings.
- It cannot be used with weak, submersible batteries. Replace dead batteries immediately! Only durable alkaline batteries are recommended.
- Remove the batteries if you will not be using it for a long period of time, or if you are operating it from an external power supply.
- Do not replace batteries with NiCd, NiMH or similar batteries. They have a short operating time, with a nominal voltage of 1.2V instead of 1.5V. A possible option could be the AA 1.5 Volt Li battery. These can be inserted after charging in an external charger. Lithium batteries perform well in cold conditions.
- WARNING! RISK OF EXPLOSION IF BATTERIES ARE INCORRECTLY REPLACED! REPLACE ONLY WITH IDENTICAL OR SUBSTITUTE TYPE! DO NOT EXPOSE THE BATTERY TO DIRECT HEAT OR SUNLIGHT AND DO NOT THROW IT INTO A FIRE! If the battery should leak, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth!

▼ never enter camera mode  
Press M button x1  
Use this button to enter the selected menu item / confirm the parameter

**INSERTING THE MEMORY CARD**

The camera does not have its own memory, so it cannot store your recordings. You will need to purchase and insert a high-speed (Class10+) microSD (TF) memory card. It is located on the bottom of the opened cover. Always insert or remove the memory card in the OFF position. The camera will only work with the card inserted. Do not force it, it can only be inserted in one position: the contacts must face downwards!

- A minimum of 8GB, but preferably 16-32GB (max. 32GB) is recommended. It is important to use at least CLASS10. Slower memory cards are not suitable for use in high-resolution cameras.
- The recommended file system for memory is FAT32. Do not use a memory device with NTFS formatting.
- Before using it for the first time - or if you have used it in another device before - it is recommended to format it in the camera menu. Do not store any files other than playable files on the card, as this may interfere with operation.
- The storage device can only be inserted in one way. If it gets stuck, turn it over and try again; don't force it!
- Abnormal operation may be caused by the specific characteristics of the back-up storage device, this does not indicate a malfunction of the device!
- Warning! The manufacturer cannot be held responsible for lost or damaged data, etc., even if the data, etc. is lost while using this product. It is recommended to back up the files on the connected media to your personal computer beforehand.

**FILE FORMAT**

The resulting images are stored in the DCIM/100MEDIA directory of the memory card. The photos and videos are named imag0001.jpg and imag0001.AVI. You can transfer the memory card to a card reader or directly to a suitable computer. You can also connect the camera to your computer with a microUSB cable. In ON or OFF mode, you can transfer your recordings to a computer. The computer detects the camera as external storage.

- Before unplugging the cable: the "safely remove external drive" method should be used on the computer, as if you were just removing a USB stick. Otherwise, files and the camera may be damaged.
- It is recommended to check the status of the memory card from time to time. If the memory card is full, recording will stop. Delete files using the menu or a computer. You can also replace the memory card from time to time and check and delete unwanted recordings at home using a computer.

**AUTOMATIC RECORDING MODE**

The ON position of the slide switch means automatic recording mode, according to the menu settings. The red LED on the front panel will flash and the unit will standby after 5 seconds. If a body of the right size moves within range of the PIR sensor, a photo or video is taken. If movement is detected outside the range, the camera will enter a low-power standby mode. It is recommended to select photo mode to achieve longer battery life.

**NIGHT MODE**

The camera automatically switches to the more sensitive night mode in the dark. A black and white image is then displayed. The built-in infrared LED reflector works automatically. Its brightness can be reduced in the "economy" mode in the menu. This saves energy.

**COMMISSIONING AND OPERATION**

Remove the protective film if the device has been fitted with it.

**ON:** power on - a red LED on the front panel flashes and goes into standby mode after 5 seconds. It will then take a photo and/or video on motion (or other conditions), according to the menu settings. Motion in front of the camera is monitored by the PIR sensor or timed recordings are taken without motion.

**OFF:** switch off

**TEST:** used as a conventional digital camera in this mode take photos or videos.

Or you can enter the menu to set the operating parameters. It can use six push buttons.

Press the M (MENU) button repeatedly to enter or exit the menu.



**On the menu:**

- ▲ ▼ ◀ ▶ : step through the menu
- M or ◀ : exit the current function
- E : enter the submenu, approve the set parameter

**In the middle TEST position of the slide switch:**

1. manually operate the camera or camcorder
2. review the recordings you have made
3. make detailed settings

**1. MANUAL RECORDING**

- ▲ : enter video mode or
- ▼ : enter camera mode
- ◀ : take photo or video (start/stop) depending on the currently active mode

**2. VIEW THE RECORDINGS**

E (ENTER): access the media storage

- ▲ : to take photos and video footage to the next level
- ▼ : to take photos and video footage to the next level
- E : playback in case of video recording
- ◀ : exit from media library mode
- ▶ : take photo or video (start/stop) depending on the currently active mode

Select the recording you want to delete as above. Press M (delete mode), then E (current recording or all recordings). Use ▲ ▼ to choose between deleting the current recording or all recordings. Confirm your choice by pressing the E button, then press ▲ ▼ again to confirm the deletion: OK.

**3. SETTING THE OPERATING PARAMETERS**

Press M x1 to enter the photo or video settings menu (depending on whether the camera or camcorder symbol was displayed in the top left corner before pressing (see "1." for selection)).

Press M x2 to enter the general settings menu.

Press M x3: exit the setup menu.

**CAMERA AND VIDEO CAMERA MENU SETTINGS**

- ▲ enter video mode

Press M button x1

Use this button to enter the selected menu item / confirm the parameter

|                  |                              |                                                                           |                                                                                                                             |
|------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Video resolution | the video resolution         | 1080FHD (1920x1080)<br>720P (1280x720)<br>WVGA (848x480)<br>VGA (640x480) | A higher number means better image quality. However, it takes up more space on the memory card and can slow down operation. |
| Recording lenght | length of the video          | 10 sec ... 3 min                                                          | A longer recording takes up more space on the memory card.                                                                  |
| Record audio     | sound of the video recording | on / off                                                                  | The default setting is "on", in which case the video is recorded with sound. You can also record in silence.                |

|             |                             |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Photo pixel | the resolution of the photo | 16MP (4640x3488)<br>12MP (4000x3000)<br>8.0MP (3648x2048)<br>5.0MP (2944x1656)<br>3.0MP (2304x1296)<br>1.3MP (1280x720)<br>0.3MP (640x480) | A higher number means better image resolution. However, it takes up more space on the memory card and is slower to capture. This can slow down the shutter speed slightly. It is recommended to choose a value in the middle. |
| Sequence    | series recording            | 1 - 2 - 3                                                                                                                                  | The number of photos taken at the same time.                                                                                                                                                                                  |

Press M button x2: **general settings**, available in photo and video mode.

|                  |                                         |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Date / Time      | date / time setting                     | to specify the exact time       | After changing the battery, set the date and the time, then press ENTER.                                                                                                                                                                               |
| Time Stamp       | timestamp                               | on / off                        | You can choose to include the date and time of each recording.                                                                                                                                                                                         |
| Mode Setting     | recording mode                          | photo<br>video<br>photo + video | Choose whether you want to take a photo, a video or both. In combined mode, you can take a photo first, followed by a video. It is not recommended to use high resolution because it may slow down the operation. Photo mode is generally recommended. |
| Auto Power Off   | automatic switch-off                    | off / 3 ... 10 min              | Switch-off delay. If activated, a duration must be selected.                                                                                                                                                                                           |
| Economy Mode     | reduced brightness                      | on / off                        | The brightness of the infra LED lighting can be reduced, resulting in energy savings and longer operating time.                                                                                                                                        |
| Operate Interval | interval                                | 5 sec... 30 min                 | Select the shortest time and the motion detector will activate as soon as it senses movement. The camera will not take another shot within the selected interval, preventing unnecessary images from being stored.                                     |
| Password Set     | password setting                        | on / off                        | You can password protect the camera from unauthorised persons. If you forget, you can unlock it with the master password "pass".                                                                                                                       |
| Serial ID Set    | identification setting                  | on / off                        | You can assign a 4-digit identifier to the camera. This will help you identify the location of your recordings if you use multiple cameras.                                                                                                            |
| Timer            | timer                                   | on / off (00:00-00:00)          | You can set the duration of the activation.                                                                                                                                                                                                            |
| Timer Lapse      | "passage of time" photography technique | on / off (00:00:00)             | It automatically takes a photo at intervals.                                                                                                                                                                                                           |
| Language         | language of the menu                    | select and press ENTER          | EN, H, SK, RO, D, SRB, HR, UA, F, I, CN                                                                                                                                                                                                                |
| Format           | formatting                              | cancellation / approval         | Formatting the memory card erases all data. It is recommended if the card has been used in another device before.                                                                                                                                      |
| Default Setting  | reset to factory settings               | cancellation / approval         | Press ENTER to confirm the factory reset. Apply in case of abnormal operation.                                                                                                                                                                         |
| Version          | software version                        | the current version number      | For information only.                                                                                                                                                                                                                                  |



## H VADÁSZ & MEGFIGYELŐ KAMERA

**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**  
**OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZI**

#### FIGYELMEZTETÉSEK

• A termék használatáa vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves korátl csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megérlik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználási karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacsoktól vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz! • Olya erős ütődéstől, leeséstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! • IP66 védelem: teljesen védett por ellen és erős vízszugr behatolása ellen. • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat! • Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez! • A nem rendeltetésszerű üzembé helyezés vagy szakszerűlen kezelés a jóállás megszünetését vonja maga után. • Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz. • Tartsa be a felhasználás helyén hatályos, megfigyelésre vonatkozó jogszabályokat! • Győződjön meg róla, hogy a használat helyén nem korlátozzák-e jogszabályok a termék alkalmazását! • Ha a termék élettartama lejárt, a készülék veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat, a működés és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) weboldáról.

 A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

#### TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Használjon puha, száraz törölkendőt. Az erősebb szennyeződéseket és a kamera lencséjét vízzel enyhén megnedvesített kendővel tisztítsa! Nedvesség nem kerülhet a belső részekre. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Rendszeresen ellenőrizze a burkolat sértetlenségét! Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

#### ÁRTALMATLANÍTÁS

 A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékbá, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés tértémsentesen átható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellelgebő és funkciójában azonos berendezést értéksít. Elhelyezhet elektronikai hulladékélebe szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

##### AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakohelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

#### JELLEMZŐK

3in1: FELVÉTELEK MOZGÁSA, MANUÁLISAN ÉS TIME-LAPSE MÓDBAN

• **ideális a természetben és a ház körül, állatok és behatólok megfigyelésére • fényképezőgép és FullHD videokamera • egyidejűleg fénykép és videó készítése • beépített fény- és mozgásérzékelő • infravörös reflektor, 38xLED • kb. 10 m hatótávolság éjél-nappal • 0,8 sec gyors reakció idő • 2,00" színes TFT LCD képernyő • állítható kioldási időköz és videóhossz • időzített felvételek • dátum, időpont, hőmérséklet, holdfázis a képeken • ultra alacsony készenléti fogyasztás • max. 32 GB Class10+ microSD kártya • IP66 emelt szintű védettség por és víz ellen • tartozék rögzítő hevederrel • tápellátás (4x vagy 8xA elem, nem tartozék) • kb. 6 hónap készenléti idő • külső DC tápellátási lehetőség: 6 V / 2 A, nem tartozék**

#### ALKALMAZÁS

Ez az időjárásnak ellenálló kamera alkalmas hosszú távú kültéri megfigyelésekre. Automatikusan készít fényképeket vagy videófelvételeket, amikor a közelében mozgást érzékel. Éjszaka is használható a beépített infravörös reflektornak köszönhetően. A felvételeket memóriakártyán (nem tartozék) tárolja, azok elkészítésének időpontjával együtt. Alkalmas a természetben vadállatok viselkedésének, mozgásának megfigyelésére. A ház körül pedig a háziállatok vagy nemkívánatos látogatók nyomon követésére. Nagytestű állatok és emberek esetén biztonsági kamerának is ideális. Fényképet vagy videófelvételt - vagy akár egyidejűleg mindkettőt képes készíteni.

Lehetőség van a mozgásérzékelés helyett időzített, ismétlődő "time lapse" felvételeket készíteni. Vagy egy adott idő intervallumot beállítani a figyeleésre. Így megfigyelhető növények virágzása, fészkelő madarak viselkedése, egy épület építésének szakaszai, vagy változások egy felügyelet nélküli területen. Ez a mód akkor is hasznos, ha nincs lehetőség mozgással aktivált felvételt készíteni, például a nagy távolság vagy a nem tiszta terepviszonyok miatt.

A készülék hagyományos digitális kameraként is használható, manuálisan működtetve. Masszív kivitele miatt akár extrém sportok végzése közben is hasznos társ lehet.

#### JAVASOLT FELHÉLYEZÉS

A laajaitól 1-2 méter magasságban célszerű rögzíteni. Irányuljon a megfigyelni kívánt területre, ideálisan 6-8 méter távolságból. A téves felvételek minimalizálása érdekében, falörzs, ágak, levelek vagy más tárgyak ne legyenek az objektív előtt. A menüben van több féle beállítási lehetőség a kértelen felvételek megsértésére. Ne irányítsa meg tárgyakra, felületekre, a napra. Ne érje a kamerát közvetlen napfény, hősugárzás. Célszerű a nap megetté útját is figyelembe venni az elhelyezéséskor. A készülék az élőlények hőjét érzékeli, ezért az ehhez hasonló meleg tárgyak téves működést okozhatnak. Illetéktelenek eldől látkál (nem tartozék) záráthó a készülék kinyitás ellen, illetve a menüben megadható kóddal a használatla is leállítható. Rögzítse biztonságosan a kamerát!

#### A TÁPELLÁTÁS LEHETŐSÉGEI

A kamerát működtetheti elemekről vagy külső tápellátásról egyaránt. Az ehhez szükséges eszközök nem tartozékok. Elemes működtetéshez 4 vagy 8 db AA (1,5 V) alkáli elemet kell behelyeznie az elemtartóba. A stabilabb működés és a hosszabb üzemidő elérése érdekében 8 db elem alkalmazása javasolt. Ez hozzávetőlegesen 6 hónap készenléti időt biztosít – a menü beállításaitól és a környezettől függően. A burkolat szétrnyitása után belül, a hátoldal felső részén látható egy rögzítő fül. Ezt óvatosan le kell nyomni, majd maga felé húzva ki kell emelni az elemtartó fedelét. Kövesse az elemtartóban látható jelzéseket az előírt polaritás betartásához. A rugókhöz mindig az elemek negatív (após) oldala kerül. Elemek helyett működtethető külső tápellátásról, akkumulátorról, napelemről stb. (6 V== 2 A), ha azt a felhasználó tudja biztosítani. A kamera alján található gumidugót kell eltávolítani, majd egy szabványos DC dugót bedugni. Az elemeket előzőleg távolítsa el!

Az áramfelvétel éjszaka jelentősen megnő, mert sötétben működésbe lép az infravörös reflektor. Hidegben csökken az elemek és akkumulátorok kapacitása.

- Elemcsere után ellenőrizze az óra és a menü beállításait.
- Gyenge, merülő elemekkel nem használható. Azonnal cserélje ki a lemerült elemeket! Kizárólag tartós, alkáli elemek alkalmazása javasolt.
- Ha hosszabb ideig nem használja, vagy ha külső tápellátásról mőködteti, akkor távolítsa el az elemeket!
- Ne helyezzen be az elemek helyett NiCd, NiMH vagy más hasonló akkumulátorokat. Azok üzemideje rövid, névelges feszültségük nem 1,5 V hanem 1,2 V. Hidegben még rövidebb működési időt biztosítanak, mint az alkáli elemek. Lehetőséges opció az AA 1.5 Volts LI akkumulátor lehet. Ezeket külső töltőben történő feltöltést követően lehet behelyezni. Litium akkumulátorok jól teljesítenek hidegben is.
- FIGYELEM! ROBBANÁSVESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN! CSAK AZONOS, VAGY HELYTELTESÍTŐ TÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS**

NAPSUGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TÚZBE! Ha az elemből esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt, és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!

• Elem gyermek kezébe nem kerülhet! Az elemet tilos felnyitni, tűzbe dobni, rövidre zární és tölteni! Robbanásveszély! A kimerült elemeket azonnal távolítsa el! Ne használjon különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket!

#### A MEMÓRIAKÁRTYA BEHELYEZÉSE

A kamera nem rendelkezik saját memóriával, így nem tudja tárolni a felvételeket. Egy nagyszebességu (Class10+) microSD (TF) memóriakártyát kell beszereznie és behelyeznie. A helye a kinyitott burkolat alsó részén található. Mindig kikapcsolt helyzetben (OFF) helyezze be vagy távolítsa el a memóriakártyát. A kamera csak a kártyával együtt működőképes. Ne erőltesse, csak egyféle pozícióban csúsztatható be: az érintkezők lefelé néznekkel!

- Javasolt minimum 8 GB, de inkább 16-32 GB (max. 32 GB) kártya alkalmazása. Fontos, hogy legalább CLASS10 jelzésűt alkalmazzon. A lassabb memóriakártyák nem alkalmasak a nagyfelbontású kamerákban történő használatra.
- A memória javasolt fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálású memóriaegységet!
- Első használat előtt - vagy ha előzőleg másik készülékben használta - ajánlott formátálni a kamera menüjében. A lejátszható fájlokak kívül ne tároljon más típusú fájlokat a kártyán, mert az akadályozhatja a működést.
- A tároló eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse!
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék megbízodására!
- Figyelmeztetés! Az elvesztett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található fájlokról a személyi számítógépre.

#### FÁJLFORMÁTUM

Az elkészült felvételek a memóriakártya **DCIM/100MEDIA** könyvtárában találhatók. A fényképek és videók elnevezései: imag0001.jpg és imag0001.AVI. A memóriakártyát áthelyezheti egy kártyaolvasóba vagy közvetlenül az erre alkalmas számítógéphe. De csatlakoztathatja **microUSB** vezetékekkel is a kamerát a számítógéphez. **ON** vagy **OFF** módban, számítógéppel összekötve átmásolhatja a felvételeit. A számítógép külső tárolóként érzékeli a kamerát.

- A vezetek kihúzása előtt: a számítógépen a „külső meghajtó biztonságos eltávolítása” módszert kell alkalmazni, mintha csak egy pendrive eszközt távolítana el. Ellenkező esetben a fájlok és a kamera megsérülhetnek.
- Időnként javasolt ellenőrizni a memóriakártya állapotát. Ha megteelik a memóriakártya, akkor a felvétel leáll. Törölje a fájlokat a menüben vagy egy számítógép segítségével. Megoldás lehet, hogy időnként kicseréli a memóriakártyát és otthon, számítógéppel ellenőrizi és törli a nem kívánt felvételeket.

#### AUTOMATIKUS FELVÉTEL ÜZEMMÓD

A tolókapcsoló **ON** pozíciója – a menü beállításainak megfelelően – automatikus felvétel módot jelent. Az előlapi piros LED villog és a készülék 5 másodperc múlva készenlétté áll. Ha egy megfelelő méretű test mozog a PIR érzékelő hatótávolságán belül, akkor fénykép vagy videófelvételt készít. Hatótávolságon kívüli mozgás esetén a kamera energiatakarékös, készenléti állapotba kapcsol. Javasolt a fénykép módot választani a hosszabb elem-élettartam elérése érdekében.

#### ÉJSZAKAI MÓD

A kamera sötétben automatikusan átkapcsol az érzékenyebb éjszakai módba. Ekkor fekete-fehér kép látható. A beépített infravörös LED reflektor automatikusan működik. Ennek fényereje csökkenthető a „gazdaságos” módban, a menüben. Ezzel energiát takaríthat meg.

#### ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS MŰKÖDTETÉS

Távolítsa el a védőfóliát, ha a készüléket ellátást illyennel.

ON: bekapcsolás – az előlapon egy piros LED villog és 5 másodperc elteltével készenléti módba áll. Ezután mozgásra (vagy más feltételekkel) fénykép és/vagy videófelvételt készít, a menü beállításainak megfelelően. A kamera előtti mozgást figyeli a PIR szenzor vagy időzített felvételek készülnek mozgás nélkül is.

OFF: kikapcsolás

TEST: ebben a módban hagyományos digitális kameraként használva fotókat vagy videókat készíthet. Vagy beléphet a menübe, hogy beállítsa a működési paramétereket. Hat nyomógombot tud használni.

Nyomja meg többször az **M** (MENÜ) gombot a menübe történő be- vagy kilépéshez.

**A menüben:**

▲▼◀▶: léptetés a menüben

**M** vagy ◀: kilépés az aktuális funkcióból

**E**: belépés az almenübe, a beállított paraméter jóvá hagyása

**A tolókapcsoló középső, TEST pozíciójában:**

1. manuálisan működtetheti a fényképezőgépet vagy a videokamerát

2. visszánézheti az elkészült felvételeket

3. elvégezheti a részletes beállításokat

##### 1. MANUÁLIS FELVÉTELKÉSZÍTÉS

▲: belépés a videó módba vagy

▼: belépés a fényképezőgép módba

◀: fotó készítése vagy videó készítése (start/stop) az éppen aktív módtól függően

##### 2. A FELVÉTELEK MEGTEKINTÉSE

**E** (ENTER): belépés a média tárhelyre

▲: a fényképek és videófelvételek léptetése

▼: a fényképek és videófelvételek léptetése

**E**: videófelvétel esetén annak lejátszása

◀: kilépés a médiatár módtól

▶: fotó készítése vagy videó készítése (start/stop) az éppen aktív módtól függően

Válassza ki a **tárolni kívánt felvételt a fenti módon**. Nyomja meg az **M** gombot (törítés mód), majd az **E** gombot (aktuális felvétel vagy összes felvétel). A **▲▼** gombokkal válasszon az aktuális felvétel vagy az összes felvétel törölése között. Döntését erősítse meg az **E** gombbal, majd a **▲▼** gombokkal ismét erősítse meg a törölési szándékot. **OK**.

##### 3. A MŰKÖDÉSI PARAMÉTEREK BEÁLLÍTÁSA

**M** x1 nyomás: belépés a fénykép vagy videó beállítás menübe (attól függően, hogy megnyomása előtt a bal felső sarokban a fényképezőgép vagy a videokamera szimbólum volt látható (a kiválasztást lásd az „1.” pontban)).

**M** x2 nyomás: belépés az általános beállítások menüjébe.

**M** x3 nyomás: kilépés a beállítás menüből.

##### A FÉNYKÉPEZŐGÉP ÉS A VIDEOKAMERA MENÜK BEÁLLÍTÁSAI

▲ belépés a **videó** módba

**M** gomb x1 megnyomása

**E** gombbal belépés a kiválasztott menüpontba / a paraméter jóváhagyása

|                         |                        |                                                                  |                                                                                                                 |
|-------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Video resolution</b> | a videó képfelbontása  | 1080FHD (1920x1080) 720P (1280x720) WVGA (848x480) VGA (640x480) | A nagyobb szám jobb képmínőséget jelent. Azonban több helyet foglal a memóriakártyán és lassíthatja a működést. |
| <b>Recording lenght</b> | a videó hossza         | 10 sec ... 3 min                                                 | A hosszabb felvétel több helyet foglal a memóriakártyán.                                                        |
| <b>Record audio</b>     | a videófelvétel hangja | be / ki                                                          | Az alapbeállítás „be”, ilyenkor hanggal együtt készül a videófelvétel. Néma felvételeket is készíthet.          |

▼ belépés a **fényképezőgép** módba

**M** gomb x1 megnyomása

**E** gombbal belépés a kiválasztott menüpontba / a paraméter jóváhagyása

|                    |                         |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Photo pixel</b> | a fénykép képfelbontása | 16MP (4640x3488) 12MP (4000x3000) 8.0MP (3648x2048) 5.0MP (2944x1656) 3.0MP (2304x1296) 1.3MP (1280x720) 0.3MP (640x480) | A nagyobb szám, jobb képfelbontást jelent. Azonban több helyet foglal a memóriakártyán és a rögzítése lassabb. Emiatt kissé lassulhat a zárssebesség. Javasolt a közepes értékek közül választani. |
| <b>Sequence</b>    | sorozatzfelvétel        | 1 - 2 - 3                                                                                                                | Az egyidejűleg elkészített fényképek száma.                                                                                                                                                        |

**M** gomb x2 megnyomása: **általános beállítások**, amelyek elérhetők a fotó és videó módban is.

|                         |                                  |                                |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Date / Time</b>      | dátum / idő beállítása           | a pontos idő megadása          | Elemcsere után állítsa be a dátumot és a pontos időt, majd nyomja meg az ENTER gombot.                                                                                                                                                                 |
| <b>Time Stamp</b>       | időbélyeg                        | be / ki                        | Kiválaszthatja, hogy minden felvételen szerepeljen az elkészítés időpontja.                                                                                                                                                                            |
| <b>Mode Setting</b>     | felvételi mód                    | fénykép videó fénykép + videó  | Válassza ki, hogy fotót vagy videót vagy mindkettőt akar készíteni. Kombinált módban először fénykép készül, majd videófelvétel is. Nem javasolt, ha magas felbontást alkalmaz, mert lassíthatja a működést. Általában javasolt a fotó mód használata. |
| <b>Auto Power Off</b>   | automatikus kikapcsolás          | ki / 3 ... 10 min              | Kikapcsolási késleltetés. Aktiválása esetén időtartamot kell választani.                                                                                                                                                                               |
| <b>Economy Mode</b>     | csökkentett fényerő              | be / ki                        | Az infra LED megvilágítás fényereje csökkenthető, ami energiamegtakarítást és hosszabb üzemidőt eredményez.                                                                                                                                            |
| <b>Operate Interval</b> | intervallum                      | 5 sec... 30 min                | Válassza a legrovidebb időt és a mozgásérzékelő működésbe lép, amint mozgást érzékel. A kiválasztott intervallumon belül a kamera nem készít újabb felvételt, ezzel megelőzhető a felesleges képek tárolása.                                           |
| <b>Password Set</b>     | jelszó beállítás                 | be / ki                        | Jelszóval védheti a kamerát illetéktelen személyek elől. Ha elfelejti, feloldhatja a „pass” mesterjelszóval.                                                                                                                                           |
| <b>Serial ID Set</b>    | azonosító beállítás              | be / ki                        | 4-jegyű azonosítót adhat a kamerának. Ez segít beazonosítani a felvételek helyszínét, ha több kamerát is használ.                                                                                                                                      |
| <b>Timer</b>            | időzítő                          | be / ki (00:00-00:00)          | Beállíthatja a működésbe lépés időtartamát.                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Timer Lapse</b>      | „idő múlása” fotózási technika   | be / ki (00:00:00)             | Időközönként készít automatikus-an egy fotót.                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Language</b>         | a menü nyelve                    | válassza ki és nyomjon ENTER-t | EN, H, SK, RO, D, SRB, HR, UA, F, I, CN                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Format</b>           | formattálás                      | törlés / jóváhagyás            | A memóriakártya formattálása minden adatot töröl. Ajánlott elvégezni, ha a kártyát előzőleg más készülékben használták.                                                                                                                                |
| <b>Default Setting</b>  | gyári beállítások visszaállítása | törlés / jóváhagyás            | Az ENTER gombbal jóváhagyhatja a gyári állapot visszaállítását. Alkalmazza rendellenes működés esetén.                                                                                                                                                 |
| <b>Version</b>          | a szoftver verziója              | az aktuális verzió száma       | Csak tájékoztató információ.                                                                                                                                                                                                                           |

## SK POLOVNÍCKA A MONITOROVACIA KAMERA

**DÖLEZTÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**  
**POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!**

#### UPOZORNENIA

• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbavení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Neďavajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent! • Chráňte pred silnými nárazmi, pádmi a priamym teplom alebo slnečným žiarením! • Ochrana IP66: úplne prachotesná, ochrana voči intenzívne tryskajúcej vode. • Spotrebič nerozoberajte ani neupravujte, pretože to môže spôsobiť požiar, nehodu alebo úraz elektrickým prúdom! • V prípade akékoľvek poruchy odpojte od napájania a obráťte sa na odborníka! • Nesprávna inštalácia alebo nesprávne používanie spôsobí stratu záruky. • Tento výrobok je určený na použitie v domácnostiach, nie na priemyselné a komerčné použitie. • Dodržujte právne predpisy o monitorovaní platné v mieste použitia. • Uistite sa, že v mieste použitia neexistujú žiadne právne obmedzenia na používanie výrobku! • Ak výrobok dosiahol koniec svojej životnosti, považuje sa za nebezpečný odpad. Musí sa zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi. • Z dôvodu neustáleho zlepšovania sa technické špecifikácie a dizajn môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť zo stránky [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk).

 Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!

#### ČISTENIE, ÚDRŽBA

Pred čistením výrobku vypnite. Používajte mäkkú, suchú utierku. Na čistenie silných nečistôt a objektívu kamery použite utierku mierne navlhčenú vodou. Dbajte na to, aby sa na vnútorné časti výrobku nedostala vlhkosť. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Pravidelne kontrolujte neporušenosť krytu! V prípade akékoľvek poruchy okamžite odpojte od napájania a obráťte sa na odborníka!

#### NEZHODNOCOVANIE

 Výrobok nevhodný na bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

##### NEZHODNOCOVANIE BATERIE A AKKUMULÁTOROV

Baterie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

#### CHARAKTERISTIKA

3v1: ZÁZNAM NA POHYB, MANUÁLNY A TIME-LAPSE REŽIM

• **ideálny na monitorovanie zvierat a vtáčokv prírode a v okolí domu • fotoaparát a videokamera s rozlíšením FullHD • súčasne vyhotovuje fotografie a videi • zabudovaný svetelný a pohybový senzor • infračervený reflektor, 38 x LED • dosah cca. 10 m cez deň aj v noci • 0,8 s rýchly reakčný čas • 2,00" farebný TFT LCD displej • nastaviteľný interval spúšťania a dĺžka videa • časovač záznamu • dátum, čas, fáza mesiaca, teplota na obrazkoch • veľmi nízka spotreba v pohotovostnom režime • max. 32 GB karta microSD Class10+ (nie je prísľušenstvom) • zvýšená ochrana IP66 proti prachu a vode • prísľušenstvo s upevňovacím popruhom • napájanie (4x alebo 8 x AA batéria, nie je prísľušenstvom) • cca. 6 mesiacov pohotovostného režimu • externý zdroj napájania DC: 6 V / 2 A, nie je prísľušenstvom**

#### POUŽITIE

Táto kamera odolná voči poveternostným vplyvom je vhodná na dlhodobé pozorovanie v exteriéri. Automaticky vyhotoví fotografie alebo videá, keď zistí pohyb v okolí. Vďaka zabudovanému infračervenému reflektoru ju možno používať aj v noci. Záznamy sa ukladajú na pamäťovú kartu (nie je súčasťou dodávky) spolu s časom ich vyhotovenia. Vhodný na pozorovanie správania a pohybu volne žijúcich zvierat vo voľnej prírode. Môže sa používať aj v okolí domu na monitorovanie domácich zvierat alebo neželaných návštevníkov. Ideálna aj ako bezpečnostná kamera pre veľké zvieratá a ľudí. Môže vyhotoví fotografie alebo videá - alebo oboje súčasne.

Namiesto detekcie pohybu je možné snímať časovane, opakuje sa "time lapse" zábery. Alebo nastavte konkrétny časový interval monitorovania. To možno využiť na pozorovanie kvitnutia rastlín, správania hniezdiacich vtákov, fáz výstavby budovy alebo zmien na neudržiavanom priestranstve. Tento režim je užitočný aj vtedy, keď nie je možné nahrávanie aktívované pohybom, napríklad z dôvodu veľkej vzdialenosti alebo neprehľadného terénu.

Môže sa používať aj ako tradičná digitálna kamera, ktorá sa ovláda manuálne. Jeho masívna konštrukcia z neho robí užitočného spoločníka aj pri extrémnych športoch.

#### NAVROVANÉ UMIESTNENIE

Mai by byť upevnený vo výške 1 až 2 metre od zeme. Zamieťte na sledovanú oblasť, ideálne zo vzdialenosti 6-8 metrov. Aby ste minimalizovali falošné nahrávky, udržujte kmene stromov, konáre, listy alebo iné predmety mimo dosahu objektívu. V ponuke je niekoľko nastavení na zníženie počtu nežiadúcich záberov. Nemieťte na horúce predmety, povrch



▼ vstúp do režimu **fotoparátu**

Stlaďte tlačído **M** x1

Pomocou tlačidla **E** vstúpite do vybranej položky ponuky / potvrdíte parameter

|                    |                       |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                  |
|--------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                       | 16MP (4640x3488) 12MP (4000x3000) 8.0MP (3648x2048) 5.0MP (2944x1656) 3.0MP (2304x1296) 1.3MP (1280x720) 0.3MP (640x480) | Vyššie číslo znamená lepšie rozlíšenie obrazu. Zaberá však viac miesta na pamäťovej karte a snímanie je pomalšie. To môže mierne spomaliť rýchlosť udtámu a čas každého záznamu. |
| <b>Photo pixel</b> | rozlíšenie fotografie |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                  |
| <b>Sequence</b>    | sériové nahrávanie    | 1 - 2 - 3                                                                                                                | Počet fotografií nasnímaných v rovnakom čase.                                                                                                                                    |

Stlaďte tlačído **M** x2: **všeobecné nastavenia**, dostupné v režime fotografie a videa.

|                         |                                          |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------|------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Date / Time</b>      | nastavenie dátumu / času                 | na zadanie presného času        | Po výmene batérie nastavte dátum a čas a potom stlaďte tlačído ENTER.                                                                                                                                                                                    |
| <b>Time Stamp</b>       | časová pečiatka                          | zapnuté / vypnuté               | Môžete si vybrať, či chcete uviesť dátum a čas každého záznamu.                                                                                                                                                                                          |
| <b>Mode Setting</b>     | režim nahrávania                         | foto video foto + video         | Vyberte, či chcete snímať fotografie, videá alebo oboje. V kombinovanom režime môžete najprv nasnímať fotografiu a potom video. Neodporúča sa používať vysoké rozlíšenie, pretože môže spomaliť prevádzku. Vo všeobecnosti sa odporúča režim fotografie. |
| <b>Auto Power Off</b>   | automatické vypnutie                     | vypnuté / 3 ... 10 min          | Oneskorenie vypnutia. Ak je aktivované, je potrebné zvoliť trvanie.                                                                                                                                                                                      |
| <b>Economy Mode</b>     | znižená svietivosť                       | zapnuté / vypnuté               | Svietivosť infračerveného LED osvetlenia možno znížiť, čo vedie k úspore energie a dlhšiemu prevádzkovému času.                                                                                                                                          |
| <b>Operate Interval</b> | interval                                 | 5 sekúnd... 30 minút            | Vyberte najkratší čas a detektor pohybu sa aktivuje ihneď, ako zaznamená pohyb. Kamera v rámci zvoleného intervalu nezhotoví ďalší záber, čím zabráni ukladaniu nepotrebných snímok.                                                                     |
| <b>Password Set</b>     | nastavenie hesla                         | zapnuté / vypnuté               | Kameru môžete chrániť heslom pred nepovolenými osobami. Ak ho zabudnete, môžete ho odomknúť hlavným heslom "pass".                                                                                                                                       |
| <b>Serial ID Set</b>    | nastavenie identifikácie                 | zapnuté / vypnuté               | Kamera môže priradiť 4-miestny identifikátor. Pomôže vám to identifikovať umiestnenie záznamov, ak používate viacero kamier.                                                                                                                             |
| <b>Timer</b>            | časovač                                  | zapnuté / vypnuté (00:00-00:00) | Môžete nastaviť trvanie prevádzky.                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Timer Lapse</b>      | technika fotografovania "plynutosť času" | zapnuté / vypnuté (00:00:00)    | V určitých intervaloch automaticky zhotovuje fotografie.                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Language</b>         | jazyk ponuky                             | vyberte a stlaďte ENTER         | SK, H, SK, RO, D, SRB, HR, UA, F, I, CN                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Format</b>           | formátovanie                             | zrušenie / schválenie           | Formátovaním pamäťovej karty sa vymaže všetky údaje. Odporúča sa, ak bola karta predtým použitá v inom zariadení.                                                                                                                                        |
| <b>Default Setting</b>  | obnovenie továrenských nastavení         | zrušenie / schválenie           | Stlačením tlačidla ENTER potvrdíte obnovenie výrobných nastavení. Použite v prípade nesprávnej prevádzky.                                                                                                                                                |
| <b>Version</b>          | verzia softvéru                          | číslo aktuálnej verzie          | Len pre informáciu.                                                                                                                                                                                                                                      |

## RO CAMERA DE VÂNĂTOARE ȘI SUPRAVEGHERE

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

CITITI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

#### ATENȚIONĂRI

• Vă rugăm să citiți și să păstrați următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Descrierea originală este în limba maghiară. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, precum și copii cu vârsta de 8 ani și peste, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii pot efectua curățarea sau întreținerea aparatului de către utilizator numai sub supraveghere. După descheterea, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului! Țineți copiii departe de ambalaj dacă acesta conține o pungă sau alte ingrediente periculoase! • Protejați-l de umezeală, înghet, impact puternic, căderi și căldură directă sau lumina soarelui! • Protecție IP66: complet protejat împotriva pătrunderii prafului și a jetului puternic de apă! • Nu demontați sau modificați aparatul, deoarece acest lucru poate provoca incendii, accidente sau șocuri electrice! • În cazul oricărei anomalii, întrerupeți alimentarea și contactați un specialist! • Instalarea necorespunzătoare sau manipularea neprofesională vor anula garanția. • Acest produs este destinat utilizării rezidențiale, nu este un dispozitiv industrial-comercial. • Respectați reglementările legale în vigoare, obligatorii la locul utilizării aparatului! • Asigurați-vă că utilizarea produsului nu este interzisă prin lege acolo unde doriți să-l folosiți. • Dacă durata de viață a produsului a expirat, aparatul este considerat deșeu periculos. A se gestiona în conformitate cu reglementările locale. • Datorită îmbunătățirilor tehnice continue datele tehnice, funcționarea sau designul pot fi modificate fără notificări prealabile. Instrucțiunile de utilizare valabile pot fi descărcate de pe pagina [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu).



Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

#### CURĂȚARE, ÎNȚEȚINERE

Înainte de curățare, opriți aparatul. Folosiți o cârpă moale și uscată. Îndepărtați murdăria puternică și curățați lentila aparatului cu o cârpă ușor umezită cu apă. Evitați umezirea părților interioare! Nu folosiți soluții de curățare agresive! Verificați în mod regulat integritatea carcasei! În cazul oricărei anomalii, întrerupeți alimentarea și contactați un specialist!

#### ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

##### TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

#### CARACTERISTICI

##### 3 în 1: ÎNREGISTRARE LA MIȘCARE, ÎN MOD MANUAL ȘI TIME-LAPSE

• **ideal în natură și în jurul casei, pentru urmărirea animalelor și intrușilor • aparat de fotografiat și cameră video full HD • simultan înregistrare foto și video • senzor de lumină și mișcare încorporat • reflector infraroșu, 38xLED • raza de acțiune ca. 10 m zi și noapte • timp de reacție scurt de 0,8 sec • Monitor color TFT LCD de 2.00" • interval de declanșare și durata video programabile • înregistrări programabile • dată, oră, temperatură, faza lunii marcată pe fotografii • consum ultra mic în standby • max.32GB Class10+ card microSD (nu este inclus) • Protecție ridicată IP66 împotriva pătrunderii apei și a prafului • element de fixare cu chingă inclus • sursă de alimentare (4 sau 8 baterii de tip AA, nu sunt incluse) • autonomie în standby de ca. 6 luni • posibilitate de alimentare CC extern: 6V/2A, nu este inclus**

#### UTILIZARE

Această cameră rezistentă la intemperiiile vremii este potrivită pentru observații în aer liber pe perioade lungi. Realizează fotografii sau înregistrări video atunci când detectează mișcare în apropiere. Se poate utiliza și noaptea datorită reflectorului infraroșu încorporat. Înregistrările sunt stocate pe card de memorie (nu este inclus) împreună cu data realizării lor. Este recomandat pentru observarea, monitorizarea comportamentului și a mișcării animalelor sălbatice în natură. În jurul casei asigură urmărirea animalelor domestice sau urmărirea oaspeților nedoriți. În cazul animalelor mari și a persoanelor se poate folosi ca și cameră de supraveghere. Poate realiza fotografii sau înregistrări video – sau chiar ambele simultan. Există posibilitatea realizării înregistrărilor repetitive, temporizate, de tip "time lapse" în locul celor realizate în caz de mișcare. Sau se poate seta un interval pentru observație. Astfel se poate urmări înflorirea plantelor, comportamentul păsărilor, etapele clădirii unei construcții sau schimbările survenite într-un teritoriu nesupravegheat de-alfel. Acest mod de funcționare poate fi util și atunci când nu există posibilitatea realizării înregistrărilor activate prin mișcare, de ex. datorită distanței mari sau a condițiilor de teren neclare.

Aparatul poate fi utilizat ca și cameră digitală obișnuită, operată manual. Datorită designului masiv, poate fi un dispozitiv de încredere chiar și în timpul practicării sporturilor extreme.

#### AMPLASARE RECOMANDATĂ

Se recomandă fixarea la o înălțime de 1-2 metri de sol. Se îndrepta către suprafața dorită a fi monitorizată, în mod ideal la o distanță de 6-8 metri. În vederea reducerii numărului de înregistrări eronate, asigurați-vă să nu fie trunchiuri, crengi, frunze sau alte obiecte în fața obiectivului camerei. În meniu găsiți diferite posibilități de setare în vederea evitării înregistrărilor eronate. Nu direcționați camera către obiecte, suprafețe calde sau spre soare. Nu expuneți camera razelor solare și surselor directe de căldură. Vă recomandăm să luați în considerare și depasarea soarelui atunci când amplasati camera. Aparatul detectează căldura emanată de animale, de aceea obiectele calde pot declanșa funcționarea eronată. Aparatul poate fi închis cu lacăt (nu este inclus) împotriva accesului persoanelor neautorizate, iar cu ajutorul codului setat din meniu se poate bloca și utilizarea ei. Fixați bine camera la locul de instalare!

#### POSSIBILĂȚI DE ALIMENTARE

Camera poate fi alimentată de la baterii sau sursă externă de alimentare. Dispozitivele necesare în acest sens nu sunt incluse. Pentru alimentarea de la baterii trebuie să introduceți 4 sau 8 baterii alcaline de tip AA (1,5V) în suportul de baterii. Pentru o funcționare stabilă și pe perioadă mai lungă recomandăm utilizarea a 8 baterii. Acestea asigură o autonomie de aprox. 6 luni în standby – în funcție de setări și mediul înconjurător. După deschiderea carcasei pe partea superioară de pe spatele aparatului se poate observa un inel de fixare. Apăsați cu grijă inelul, apoi trăgându-l înspre dvs. ridicați capacul suportului de baterii. Urmăriți semnele de pe capac pentru respectarea polarității indicate. Arcurile vor fi în contact cu polul negativ (plat) al bateriilor.

Aparatul poate fi alimentat și de la sursă externă de curent, acumulator, panou solar etc. (6 V== 2 A), dacă utilizatorul poate asigura o astfel de sursă. Se vă îndepărta dopul de cauciuc aflat pe partea de jos a camerei, și se va conecta o fișă standard CC. Înainte de conectare îndepărtați bateriile.

Consumul de curent crește în mod semnificativ pe timpul nopți, pentru că în întineric reflectorul infraroșu intră în funcțiune. Pe timp rece capacitatea bateriilor și acumulatoraelor scade.

- După înlocuirea bateriilor verificați setarea ceasului și meniului.
- Nu poate fi folosit cu baterii slabe, care se descarcă. Înlocuiți imediat bateriile descărcate! Recomandăm utilizarea bateriilor alcaline, care rezistă mult timp.
- Dacă nu veți folosi aparatul o perioadă mai lungă, îndepărtați bateriile!
- Nu folosiți în locul bateriilor acumulatori NiCd, NiMH sau de alt tip! Durata de funcționare a acestora este mai scurt, iar tensiunea nominală este de 1,2V în loc de 1,5V. Pe timp rece asigură o durată de funcționare mult mai scurtă, decât bateriile alcaline. O variantă acceptabilă ar putea fi acumulatorul Li

de tip AA de 1,5 V. Acești acumulatori pot fi folosiți după o încărcare prealabilă cu încărcător extern.

Acumulatorii cu litiu au un randament bun și pe timp rece.

- ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL ÎNLOCUIRII NECORESPUNZĂTOARE A BATERIILOR! SE POATE SCHIMBA DOAR CU MODEL IDENTIC SAU SIMILAR CU CEL ORIGINAL! NU EXPUNETI BATERIA LA SURSE DE CALDURĂ SAU RAZE SOLARE DIRECTE, ȘI NU O ARUNCAȚI ÎN FOC!** Dacă s-a scurs lichid din baterie, echipați-vă cu mănuși de protecție și curățați suportul de baterii cu o cârpă uscată!
- Bateriile nu sunt o jucărie, aveți grijă să nu ajungă în mâna copiilor! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc, scurtcircuitarea sau încărcarea bateriei! Pericol de explozie! Îndepărtați imediat bateriile descărcate! Nu folosiți baterii de la producători diferiți, în diferită stare de descărcare sau baterii reîncărcabile!**

#### INTRODUCEREA CARDULUI DE MEMORIE

Camera nu dispune de memorie proprie, deci nu poate stoca înregistrările realizate. Recomandăm achiziționarea și introducerea unui card microSD (TF) de mare viteză (Class10+). Locașul pentru card se află în partea inferioară a carcasei deschise. Pentru introducerea sau îndepărtarea cardului de memorie opriți (OFF) întotdeauna camera. Camera este funcțională doar împreună cu cardul. Nu forțați introducerea cardului, se potrivește într-o singură poziție, cu contactele în jos!

- Recomandăm utilizarea unui card de cel puțin 8GB, dar preferabil de 16-32GB (max. 32GB). Important: utilizați un card de cel puțin CLASS10! Cardurile de memorie cu viteză mai mică nu sunt potrivite pentru utilizarea la camerele cu rezoluție mare.
- Sistemul de fișiere recomandat al memoriei: FAT32. Nu folosiți unitate de memorie cu formatare NTFS!
- Recomandăm formatarea cardului din meniul camerei înainte de prima utilizare sau dacă cardul a fost utilizat anterior într-un alt aparat. Nu stocați pe card alte fișiere decât cele care pot fi redate, pentru că pot bloca funcționarea.
- Dispozitivul de stocare poate fi introdus doar într-un singur mod. Dacă se blochează, întoarceți-l și încercați din nou, nu forțați!
- Caracteristicile individuale ale dispozitivului de stocare pot cauza anomalii în funcționare, însă acest lucru nu reprezintă defectarea aparatului!
- Atenționare! Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru datele deteriorate sau pierdute, nici în cazul în care pierderea de date survine în timpul utilizării produsului. Recomandăm realizarea unei copii de rezervă pe calculatorul personal cu fișierele de pe suportul de date conectat.

#### FORMAT FIȘIER

Înregistrările realizate pot fi regăsite în directorul **DCIM/100MEDIA** al cardului de memorie. Denumirea imaginilor și filmelor: imag0001.jpg și imag0001.AVI. Cardul de memorie poate fi transferat într-un cititor de carduri sau într-un calculator potrivit pentru citirea cardului. Dar puteți conecta camera la calculator cu ajutorul unui cablu **microUSB**. În mod **ON** sau **OFF** puteți copia înregistrările pe calculatorul conectat. Calculatorul va trata camera ca pe un dispozitiv extern de stocare.

- Înainte de deconectarea cablului: accesați comanda "îndepărtare sigură dispozitiv extern de stocare" de pe calculator, ca și cum ați îndepărta un pe drive. În caz contrar fișierele sau camera pot fi deteriorate.
- Recomandăm verificarea regulată a stării cardului de memorie. Dacă cardul de memorie este plin, înlocuirea regulată a cardului de memorie și verificarea acestuia de pe calculator, urmând ca fișierele nedorite să fie șterse.

#### MOD DE ÎNREGISTRARE AUTOMAT

Poziția **ON** a comutatorului glisant – conform setării din meniu – reprezintă mod de înregistrare automat. LED-ul roșu de pe panoul frontal va clipi și aparatul va fi în standby în 5 secunde. Dacă în raza de acțiune a senzorului PIR se mișcă un corp cu dimensiunile potrivite, atunci se va realiza o imagine sau o înregistrare video. În cazul unei mișcări în afara razei de acțiune a senzorului, camera se va comuta în mod standby, eficient din punct energetic. Recomandăm alegerea modului imagine pentru a obține o durată de viață mai lungă.

#### MOD NOCTURN

În întineric camera se va comuta în mod automat în regim nocturn mai sensibil. În acest regim se va vedea imagine alb-negru. Reflectorul infraroșu cu LED va funcționa în mod automat. Luminozitatea reflectorului poate fi redusă în modul "economic", din meniu. Astfel puteți economisi energie.

#### INSTALARE ȘI OPERARE

Dacă aparatul a fost prevăzut cu folie de protecție, îndepărtați-o.
**ON:** pornire – LED-ul roșu de pe panoul frontal va clipi și după 5 secunde camera va porni în mod standby. După pornire la detectarea unei mișcări (sau alte condiții setate) va realiza o imagine sau o înregistrare video, în funcție de setările din meniu. Senzorul PIR urmărește mișcarea din fața camerei sau pot fi realizate imagini temporizate chiar și fără mișcare.
**OFF:** oprire
**TEST:** în acest mod se poate folosi ca și cameră digitală obișnuită pentru realizarea imaginilor sau filmelor. Sau puteți accesa meniul, pentru a seta parametri de funcționare. Aveți la dispoziție șase butoane de control.

Apăsați butonul **M** (MENU) de mai multe ori pentru a accesa meniul sau a ieși din acesta.

##### În meniu:

▲▼◀▶: navigare în meniu

**M** sau ◀▶: ieșire din funcția actuală

**E**: accesarea submeniului, confirmarea parametrului setat

##### În poziția de mijloc, adică **TEST** a comutatorului glisant:

1. acționează manual aparatul de fotografiat sau camera video

2. permite revizualizarea înregistrărilor

3. permite efectuarea setărilor detaliate

##### 1. REALIZARE MANUALĂ ÎNREGISTRARE

▲: accesare mod video sau

▼: accesare mod foto

◀▶: realizare imagine sau înregistrare video (start/stop) în funcție de modul activat

##### 2. VIZIONAREA ÎNREGISTRĂRILOR

**E** (ENTER): accesarea mediului de stocare

▲: navigare între imagini și înregistrări video

▼: navigare între imagini și înregistrări video

**E**: în cazul înregistrărilor video redarea acestora

◀▶: ieșire din modul bibliotecă media

►: realizare imagine sau înregistrare video (start/stop) în funcție de modul activat

Alegeți înregistrarea pe care doriți să o ștergeți, conform celor de mai sus. Apăsați butonul **M** (mod ștergere), apoi butonul **E** (înregistrarea curentă sau toate înregistrările). Cu ajutorul butoanelor ▲▼ puteți alege între ștergerea înregistrării curente sau ștergerea tuturor înregistrărilor. Confirmați alegerea cu butonul **E**, apoi cu butoanele ▲▼ confirmați din nou intenția de ștergere. **OK**.

##### 3. SETAREA PARAMETRILOR DE FUNCȚIONARE

1 apăsare x **M**: accesarea meniului de setări imagini sau video (în funcție de simbolul afișat în colțul stânga sau superior apăsării, pentru alegerea opțiunii vezi punctul \*1.).

2 apăsări x **M**: accesarea meniului de setări generale.

3 apăsări x **M**: ieșire din meniul setări.

#### SETĂRILE MENIURILOR APARAT DE FOTOGRAFIAT ȘI CAMERĂ VIDEO

▲ accesarea modului **video**

1 apăsare x buton **M**

Cu butonul **E** accesarea punctului de meniu ales / confirmarea parametrului

|                         |                               |                                                                  |                                                                                                                                                            |
|-------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Video resolution</b> | rezoluția înregistrării video | 1080FHD (1920x1080) 720P (1280x720) WVGA (848x480) VGA (640x480) | O valoare mai mare indică o calitate mai bună a imaginii. Însă înregistrarea va ocupa mai mult spațiu pe cardul de memorie și poate încetini funcționarea. |
| <b>Recording lenght</b> | durata înregistrării video    | între 10 sec și 3 min                                            | O înregistrare mai lungă va ocupa mai mult spațiu pe cardul de memorie.                                                                                    |
| <b>Record audio</b>     | sunetul înregistrării video   | pomit / oprit                                                    | Setarea implicită este "pomit", înregistrarea fiind realizată cu sunet. Puteți de asemenea realiza înregistrări mute, fără sunet.                          |

##### ▼ accesarea modului **foto**

1 apăsare x buton **M**

Cu butonul **E** accesarea punctului de meniu ales / confirmarea parametrului

|                    |                     |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                     | 16MP (4640x3488) 12MP (4000x3000) 8.0MP (3648x2048) 5.0MP (2944x1656) 3.0MP (2304x1296) 1.3MP (1280x720) 0.3MP (640x480) | O valoare mai mare indică o rezoluție mai bună a imaginii. Însă înregistrarea va ocupa mai mult spațiu pe cardul de memorie și înregistrarea poate fi mai lentă. Din acest motiv timpul de expunere poate fi mai mare. Vă recomandăm alegerea unei valori medii. |
| <b>Photo pixel</b> | rezoluția imaginii  |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Sequence</b>    | imagini secvențiale | 1 - 2 - 3                                                                                                                | Numărul fotografiilor realizate simultan.                                                                                                                                                                                                                        |

2 apăsare x butonul **M**: **setări generale**, disponibile atât în modul foto, cât și în modul video.

|                         |                                                          |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Date / Time</b>      | setare dată / oră                                        | precizarea orei exacte              | După înlocuirea bateriilor setați data și ora exactă, apoi apăsați butonul ENTER.                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Time Stamp</b>       | marca temporală                                          | pomit / oprit                       | Puteți alege să apară pe fiecare înregistrare ora realizării înregistrării.                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Mode Setting</b>     | mod de înregistrare                                      | fotografie video fotografie + video | Alegeți dacă doriți să realizați fotografii, înregistrări video sau ambele. În mod combinat prima dată se va realiza fotografia, apoi înregistrarea video. Nu recomandăm utilizarea cu o rezoluție mare pentru că va încetini funcționarea. De regulă recomandăm utilizarea modului foto. |
| <b>Auto Power Off</b>   | oprire automată                                          | oprire / între 3 și 10 min          | Oprire temporizată (delay). În cazul activării acestei funcții trebuie să alegeți durata.                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Economy Mode</b>     | luminozitate redusă                                      | pomit / oprit                       | Se poate reduce luminizitatea iluminării cu LED-ul infraroșu, economisind astfel energie și asigurând o durată mai mare de funcționare.                                                                                                                                                   |
| <b>Operate Interval</b> | interval de funcționare                                  | între 5 sec și 30 min               | Alegeți timpul cel mai scurt și senzorul de mișcare va intra în funcțiune cum detectează o mișcare. În perioada intervalului ales camera nu va realiza o nouă înregistrare, astfel se poate preveni stocarea imaginilor care sunt de prisos.                                              |
| <b>Password Set</b>     | setare parolă                                            | pomit / oprit                       | Puteți proteja camera cu parolă împotriva accesului persoanelor neautorizate. Dacă uitați parola, puteți să o resetați cu parola master "pass".                                                                                                                                           |
| <b>Serial ID Set</b>    | setare cod identificare                                  | pomit / oprit                       | Introduceți un cod de identificare pentru cameră din 4 caractere. Acest cod va ajuta la identificarea locului realizării înregistrărilor atunci când folosiți mai multe camere.                                                                                                           |
| <b>Timer</b>            | temporizator                                             | pomit / oprit (00:00-00:00)         | Puteți seta durata funcționării.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Timer Lapse</b>      | tehnica de fotografiere "trecerea timpului" (time-lapse) | pomit / oprit (00:00:00)            | Realizează în mod automat câte o fotografie la interval regulat.                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Language</b>         | limba meniului                                           | alegeți limba și apăsați ENTER      | EN, H, SK, RO, D, SRB, HR, UA, F, I, CN                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Format</b>           | formatare                                                | ștergere / confirmare               | Formatarea cardului de memorie va șterge toate datele. Reco-mandăm efectuarea formatării dacă cardul a fost folosit anterior într-un alt aparat.                                                                                                                                          |
| <b>Default Setting</b>  | revenirea la setările din fabrică                        | ștergere / confirmare               | Cu apăsarea butonului ENTER puteți confirma revenirea la setările din fabrică. Folosiți această opțiune în cazul funcționării anormale.                                                                                                                                                   |
| <b>Version</b>          | versiunea de software                                    | numărul versiunii actuale           | Date cu caracter informativ.                                                                                                                                                                                                                                                              |

## D JAGD- UND ÜBERWACHUNGSKAMERA

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

#### WARNUNGEN

• Bitte lesen und bewahren Sie die folgende Anleitung auf, bevor Sie das Produkt verwenden. Die Originalanleitung ist auf Ungarisch ersellt. Dieses Gerät darf nur von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen sowie von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder Wartungsarbeiten daran durchführen dürfen. Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass das Gerät nicht durch den Transport beschädigt worden ist. Halten Sie Kinder von der Verpackung fern, wenn diese Beutel oder andere gefährliche Komponenten enthält. • Vor starken Stößen, Stürzen und direkter Hitze oder Sonneneinstrahlung schützen! • Schutzart IP66: vollständig geschützt gegen Staub und starkes Strahlwasser. • Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und verändern Sie es nicht, da dies zu Ständen, Unfällen oder Stromschlägen führen kann! • Bei Anomalien schalten Sie den Strom ab und wenden Sie sich an einen Fachmann! • Bei unsachgemäßem Einbau oder unsachgemäßer Handhabung erlischt die Garantie. • Dieses Produkt ist für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für die industrielle und gewerbliche Nutzung. • Halten Sie die am Einsatzort geltenden Überwachungsvorschriften ein. • Vergewissern Sie sich, dass am Verwendungsort keine rechtlichen Einschränkungen für die Verwendung des Produkts bestehen! • Wenn das Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, gilt es als Sondermüll und muss gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. • Aufgrund ständiger Verbesserungen können sich technische Daten, Funktionalität und Design ohne Vorankündigung ändern. Die aktuelle Gebrauchsanweisung kann unter [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) heruntergeladen werden.



Das Produkt ist kein Spielzeug, lassen Sie es nicht in die Hände von Kindern gelangen!

#### REINIGUNG, WARTUNG

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie ein leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch, um starke Verschmutzungen zu entfernen und das Kameraobjektiv zu reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit auf die inneren Teile gelangt. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel! Überprüfen Sie regelmäßig die Unversehrtheit des Gehäuses! Schalten Sie bei Anomalien sofort die Stromversorgung aus und wenden Sie sich an einen Fachmann!

#### ENTSORGUNG

Sammlen Sie die Geräte, die zu Abfall geworden sind, getrennt und werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, da sie umwelt- oder gesundheitsgefährdende Bestandteile enthalten können. Gebrauch- oder Altgeräte können kostenlos an die Verkaufsstelle oder an jeden Händler zurückgegeben werden, der Geräte verkauft, die in Art und Funktion mit dem Gerät identisch sind. Sie können die Geräte auch bei einer speziellen Sammelstelle für Elektronikschrott abgeben. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre Mitmenschen und Ihre eigene Gesundheit. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihre örtliche Abfallwirtschaftsorganisation. Wir übernehmen die Pflichten des Herstellers nach den einschlägigen Rechtsvorschriften und tragen die anfallenden Kosten. Information über Abfallbehandlung: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

##### ENTSORGUNG VON BATTERIEN/AKKUS

Es ist untersagt, Batterien/Akkus mit dem Hausmüll zu handhaben. Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, verbrauchte, entladene Batterien/Akkus an der Sammelstelle seines Wohnortes oder im Handel zurückzugeben. Dadurch wird sichergestellt, dass die Batterien auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

#### EIGENSCHAFTEN

##### 3in1: AUFNAHMEN FÜR BEWEGUNG, MANUELL UND IM ZEITRAFFER-MODUS

• **ideal zur Überwachung von Tieren und Eindringlingen in der Natur und rund ums Haus • Kamera und FullHD-Videokamera • gleichzeitige Foto- und Videoaufnahme • eingebauter Licht- und Bewegungssensor • Infrarot-Reflektor, 38xLED • ca.10m Reich**







HR

BiH

KAMERA ZA LOV I NADZOR

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE  
PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJE!

#### UPOZORENJA

• Prije uporabe proizvoda pročitajte sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih. Izvorni opis napisan je na mađarskom jeziku. Ovaj aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, kao i djeca od 8 i više godina, samo ako su pod nadzorom ili su dobila upute o korištenju aparata i razumjeli su opasnosti sigurne uporabe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca smiju obavljati čišćenje ili korisničko održavanje uređaja samo ako su pod nadzorom. Nakon raspakiranja provjerite da se uređaj nije oštetio tijekom transporta. Držite djecu podalje od ambalaže ako sadrži vrećice ili druge opasne komponente. • Zaštittite proizvod od jakih udara, padova i izravne topline ili sunčeve svjetlosti! • Zaštita IP66: potpuno zaštićen od prašine i prodiranja jakog mlaza vode. • Nemojte rastavljati ili modificirati uređaj jer to može uzrokovati požar, nezgodu ili strujni udar! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, isključite uređaj i obratite se stručnjaku! • Nestručno postavljanje ili nestručno rukovanje poništit će jamstvo. • Ovaj proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu, on nije industrijsko-komercijalni uređaj. • Pridržavajte se propisa o nadzoru koji su na snazi na mjestu uporabe! • Uvjerite se da nema zakona koji ograničavaju uporabu proizvoda na mjestu uporabe! • Ako je proizvodio istekao vijek trajanja, uređaj se svrstava u opasni otpad. Rukovati u skladu s lokalnim propisima. • Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci, rad i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu.

 Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece!

#### ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Isključite uređaj prije čišćenja. Koristite meku, suhu krpu. Jače nečistoće i leću kamere očistite krpom malo navlaženom vodom. Vлага ne smije dospjeti na unutarnje dijelove. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Redovito provjeravajte cjelovitost poklopcā! U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite napajanje i obratite se stručnjaku!

#### RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovine Vi štittite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj općini za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim. **NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA** Baterije i akumulateore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan korištene i ispražnjene baterije i akumulateore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

#### KARAKTERISTIKE

**3u1: ZAPISI U KRETU, RUČNI I TIME-LAPS NAČIN** • idealno u prirodi i oko kuće, za nadzor životinja i provalnika • fotoaparat i FullHD video kamera • snimanje fotografija i videa u isto vrijeme • ugrađen senzor svjetla i pokreta • infracrveni reflektor, 38xLED • otpor. 10m dometa danju i noću • 0,8 sekundi brzo vrijeme reakcije • 2.00" TFT LCD ekran u boji • podesivi interval okidanja i duljina videa • tempirana snimanja • datum, vrijeme, mjeseečeve mijene, temperatura na slikama • veoma niska potrošnja u stanju mirovanja • maks. 32 GB Class10+ microSD kartica (nije uključena) • IP66 poboljšana razina zaštite od prašine i vode • s trakom za pričvršćivanje • napajanje (4x ili 8xAA baterije, nisu uključene) • oko 6 mjeseci vijemena pripravnosti • opcija vanjskog istosmjernog napajanja: 6V/2A, nije uključeno

#### PRIMJENA

Ova kamera otporna na vremenske uvjete prikladna je za dugotrajni nadzor na otvorenom terenu. Automatski pravi fotografije ili videozapise kada otkrije kretanje u blizini. Može se koristiti i noću zahvaljujući ugrađenom infracrvenom reflektoru. Snimci se pohranjuju na memorijsku karticu (nije uključena), zajedno s vremenom snimanja. Pogodan je za promatranje ponašanja i kretanja divljih životinja u prirodi. I oko kuće za praćenje kućnih ljubimaca ili neželjenih posjetitelja. Također je idealna kao sigurnosna kamera za velike životinje i ljude. Može snimiti fotografiju ili video - ili čak oboje u isto vrijeme. Umjesto detekcije pokreta, moguće je snimati tempirane, ponavljajuće "time lapse" snimke. Ili postavite određeni vremenski interval za praćenje. Na taj se način može promatrati cvjetanje biljaka, ponašanje ptica koje se gnijezde, faze izgradnje zgrade ili promjene u nenadziranom prostoru. Ovaj način je također koristan kada nije moguće snimiti snimak aktiviran pokretom, na primjer zbog velike udaljenosti ili nejasnih uvjeta na terenu. Uređaj se također može koristiti kao tradicionalni digitalni fotoaparat, kojim se upravlja ručno. Zbog svog čvrstog dizajna može biti koristan suputnik čak i tijekom ekstremnih sportova.

#### PREDLOŽENA LOKACIJA

Preporučljivo je fiksirati je na visini od 1-2 metra od tla. Usmjerite područje koje želite promatrati, idealno s udaljenosti od 6-8 metara. Kako biste smanjili lažnu ekspoziciju, debla, grane, lišće ili drugi predmeti ne bi trebali biti ispred objektivā. U izborniku postoji nekoliko opcija postavki za smanjenje neželjenih snimanja. Nemojte ga usmjeravati prema vrućim predmetima, površinama ili suncu. Ne izlažite kameru izravnoj sunčevoj svjetlosti ili toplinskom zračenju. Prilikom postavljanja preporučljivo je uzeti u obzir prijedenu udaljenost tijekom dana. Uređaj detektira toplinu živih bića, tako da topli predmeti poput ovog mogu uzrokovati kvarove. Uređaj se može zaključiti od neovlaštenog pristupa lokotom (nije uključen), a također se može onemogućiti korištenje kodom koji se upisuje u izborniku. Montirajte kameru na siguran način!

#### OPCIJE NAPAJANJA

Kamerom možete upravljati sa baterija ili vanjskog izvora napajanja. Potrebni pribori nisu uključeni. Za rad na baterije morate umetnuti 4 ili 8 AA (1,5 V) alkalnih baterija u držač baterija. Radi posizanja stabilnijeg rada i duljeg vremena rada preporučuje se korištenje 8 baterija. To osigurava približno 6 mjeseci vremenā pripravnosti - ovisno o postavkama izbornika i okruženju. Nakon otvaranja poklopcā, unutra, u gornjem dijelu stražnje strane, vidi se jezičak za pričvršćivanje. Morate ga pažljivo pritisnuti, a zatim podići poklopac držača baterije povlačenjem prema sebi. Slijedite oznake na držaču baterije kako biste poštivali potrebni polartet. Potrošnja energije značajno se povećava noću Stavite negativnu (ravnu) stranu baterije uvijek prema oprugama. Može raditi sa vanjskog napajanja, akumulatora, solarne ploče itd. umjesto baterija (6 V== 2 A), ako to korisnik može osigurati. Gumeni utikač na dnu kamere se mora ukloniti i umetnuti standardni DC utikač. Prethodno uklonite baterije! Potrošnja energije značajno se povećava noću jer se infracrveni reflektor aktivira u mraku. Kapacitet baterija i akumulatora opada na hladnoći.

• Nakon zamjene baterije provjerite postavke sata i izbornika. • Ne može se koristiti sa slabim potopnim baterijama. Odmah zamijenite istrošene baterije! Preporuča se koristiti samo izdržljive, alkalne baterije. • Ako ga ne koristite dulje vrijeme ili ako ga napajate s vanjskog izvora napajanja, izvadite baterije! • Ne mijenjajte baterije NiCd, NiMH ili drugim sličnim baterijama. Vrijeme rada im je kratko, nazivni napon im nije 1,5V nego 1,2V. Omogućuju čak i kraće vrijeme rada kada su hladne nego alkalne baterije. Moguća opcija je AA 1.5 V Li baterija. Mogu se umetnuti nakon punjenja u vanjskom punjaču. Litijske baterije rade dobro čak i po hladnom vremenu. • **PAŽNJA! OPASNOST OD EKSPLOZIJE U SLUČAJU NEISPRAVNE ZAMJENE BATERIJE! MOŽE SE ZAMJENITI SAMO ZA IDENTIČNI ILI ZAMJENSKI TIP! NE IZLAŽITE BATERIJU IZRAVNOJ TOPLINI I SUNČEVOJ SVJETLOSTI I NE BACAJTE JE U VATRU!** Ako je tekućina iscurila iz baterije, nosite zaštitne rukavice i očistite držač baterije suhom krpom! • Baterija ne smije dospjeti u ruke djece! Nemojte otvarati, bacati u vatru, kratko spajati niti puniti baterije! Opasnost od eksplozije! Odmah uklonite istrošene baterije! Nemojte koristiti baterije različitih proizvođača ili starija!

#### FORMAT DATOTEKE

Kamera nema vlastitu memoriju pa ne može pohranjivati snimke. Morate kupiti i umetnuti microSD (TF) memorijsku karticu velike brzine (Class10+). Njegov položaj je u donjem dijelu otvorenog kućišta. Uvijek umetnite ili izvadite memorijsku karticu u položaju OFF. Kamera radi samo s karticom. Ne forsirajte, može se umetnuti samo u jednom položaju: kontaktima okrenutim prema dolje! • *Preporuča se korištenje kartice od minimalno 8GB, ali po mogućnosti od 16-32GB (maks. 32GB). Važno je koristiti najmanje CLASS10. Sporiye memorijske kartice nisu prikladne za korištenje u kamerama visoke razlučivosti.* • *Preporučeni memorijski datotečni sustav: FAT32. Nemojte koristiti NTFS formatiranu memorijsku jedinicu!* • *Prije prve uporabe - ili ako ste je već koristili na drugom uređaju - preporuča se da je formatirate u izborniku kamere. Na karticu nemojte spremati datoteke osim datoteka koje se mogu reproducirati jer to može ometati rad.* • *Uređaj za pohranu može se umetnuti samo na jedan način. Ako zapnete, okrenite ga i pokušajte ponovno; ne forsirajte!* • *Nenormalan rad može biti uzrokovan jedinstvenim karakteristikama vanjske memorije, to ne znači kvar uređaja!* • *Upozorenje! Za izgubljene ili oštećene podatke, itd. proizvodač nije odgovoran, čak i ako podaci itd. gube se tijekom korištenja ovog proizvoda. Preporuča se prethodno napraviti sigurnosnu kopiju datoteka na povezanom mediju na vašem osobnom računalu.*

#### FORMAT DATOTEKE

Dovršeni snimci se mogu pronaći u direktoriju **DCIM/100MEDIA** na memorijskoj kartici. Nazivi fotografija i videa su: imag0001.jpg i imag0001.AVI. Memorijsku karticu možete prenijeti na čitač kartica ili izravno na odgovarajuće računalo. Ali također možete spojiti kameru na računalo pomoću **microUSB** kabela. Možete kopirati svoje snimke u **ON** ili **OFF** modu, spojeni na računalo. Računalo prepoznaje kameru kao vanjsku pohranu. • *Prije odspajanja kabela: upotrijebite metodu "sigurno uklonite vanjski pogon" na računalu kao da uklanjate flash pogon. U protivnom bi se vaše datoteke i kamera mogli oštetiti.* • *Preporuča se s vremenā na vrijeme provjeriti status memorijske kartice. Ako je memorijska kartica puna, snimanje će se zaustaviti. Izbrisite datoteke u izborniku ili pomoću računala. Rješenje može biti povremena zamjena memorijske kartice te provjera i brisanje neželjenih snimaka kod kuće pomoću računala.*

#### AUTOMATSKI NAČIN SNIMANJA

Položaj **ON** klizne sklopke - prema postavkama izbornika - znači automatski način snimanja. Crvena LED dioda na prednjoj strani treperi i uređaj je spreman nakon 5 sekundi. Ako se tijelo odgovarajuće veličine kreće unutar dometa PIR senzora, pravi se fotografija ili video zapis. U slučaju kretanja izvan dometa, kamera se prebacuje u stanje mirovanja koje šteti energiju. Preporuča se odabir foto načina rada kako bi se postiglo duže trajanje baterije.

#### NOĆNI NAČIN RADA

Kamera se automatski prebacuje na osjetljiviji noćni način rada u mraku. Tada se prikazuje crno-bijela slika. Ugrađeni infracrveni LED reflektor radi automatski. Svjetlina ovoga može se smanjiti u "ekonomičnom" načinu rada, u izborniku. Tako možete uštedjeti energiju.

#### POKRETANJE I RAD

Uklonite zaštitnu foliju ako je uređaj opremljen njome.

**ON:** uključivanje - crveni LED na prednjoj ploči treperi i nakon 5 sekundi prelazi u stanje pripravnosti. Zatim snima fotografiju i/ili video zapis na temelju kretanja (ili drugih uvjeta), u skladu s postavkama izbornika. Kretanje ispred kamere nadzire se PIR senzorom ili se tempirana snimanja rade čak i bez kretanja.

**OFF:** isključiti

**TEST:** u ovom načinu rada koristi se kao tradicionalni digitalni fotoaparat možete snimati fotografije ili videozapise. Ili možete ući u izbornik kako biste ga postavili radni parametri. Možete koristiti šest gumba.

Više puta pritisnite **M** (IZBORNİK) za ulazak ili izlazak iz izbornika.

#### U izborniku:

▲▼◀▶: pomicite se kroz izbornik

**M** vagy ◀: izlaz iz trenutne funkcije

**E**: ulazak u podizbornik, potvrđivanje postavljenog parametra

#### U sredini, TEST položaj kliznog prekidača:

1. možete ručno upravljati kamerom ili video kamerom  
2. možete pregledati završene snimke  
3. možete napraviti detaljne postavke

#### 1. RUČNA PRIPREMA ZAPISA

▲: ulazak u video mod ili

▼: ulazak u način rada kamere

◀: snimanje fotografija ili videozapisa (start/stop) ovisno o trenutno aktivnom načinu rada

#### 2. PREGLED SNIMKI

**E** (ENTER): pristup pohrani medija

▲: pomicanje fotografija i videozapisa

▼: pomicanje fotografija i videozapisa

**E**: u slučaju video snimanja, njegova reprodukcija

◀: izlaz iz načina rada knjižnice medija

►: snimanje fotografije ili videozapisa (start/stop) ovisno o trenutno aktivnom načinu rada

Odaberite snimak koju želite izbrisati kao gore. Pritisnite **M** (način brisanja), zatim **E** (trenutačni snimak ili svi snimci). Koristite gumbе ▲▼ za odabir između brisanja trenutnog snimka ili svih snimki. Potvrdite svoju odluku tipkom **E**, zatim ponovno potvrdite brisanje tipkama ▲▼: **OK**.

#### 3. POSTAVLJANJE OPERATIVNIH PARAMETARA

Pritisnite **M** x1: uđite u izbornik postavki fotografije ili videa (ovisno o tome je li simbol kamere ili video kamere bio prikazan u gornjem lijevom kutu prije pritiska. (pogledajte odabir u točki "1")). Pritisnite **M** x2: uđite u izbornik općih postavki. Pritisnite **M** x3: izlaz iz izbornika postavki.

#### POSTAVKE IZBORNİKA KAMERE I VIDEO KAMERE

▲ ulazak u **video** način rada

Pritisnite tipku **M** x1

Koristite ovaj gumb za ulazak u odabranu stavku izbornika / potvrdu parametra

|                         |                     |                                                                  |                                                                                                                          |
|-------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Video resolution</b> | video rezolucija    | 1080FHD (1920x1080) 720P (1280x720) WVGA (848x480) VGA (640x480) | Što je broj veći, to je bolji kvalitet slike. Međutim, zauzima više prostora na memorijskoj kartici i može usponiti rad. |
| <b>Recording lenght</b> | duljina vide zapisa | 10 sec... 3 min                                                  | Dulji snimci zauzimaju više prostora na memorijskoj kartici.                                                             |
| <b>Record audio</b>     | zvuk video zapisa   | uključeno / isključeno                                           | Zadana postavka je "uključeno", u kojem slučaju se video snima sa zvukom. Također možete napraviti snimke bez zvuka.     |

#### ▼ ulaz u način rada kamere (fotoaparata)

Pritisnite tipku **M** x1

Koristite tipku **E** za ulazak u odabranu stavku izbornika / potvrdu parametra

|                    |                        |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Photo pixel</b> | rezolucija fotografije | 16MP (4640x3488) 12MP (4000x3000) 8.0MP (3648x2048) 5.0MP (2944x1656) 3.0MP (2304x1296) 1.3MP (1280x720) 0.3MP (640x480) | Veći broj znači bolju rezoluciju slike. Međutim, zauzima više mjesta na memorijskoj kartici i snimanje je sporije. Zbog toga brzina zatvarača može biti nešto sporija. Preporuča se odabrati između srednjih vrijednosti. |
| <b>Sequence</b>    | snimanje serije        | 1 - 2 - 3                                                                                                                | Broj fotografija snimljenih u isto vrijeme.                                                                                                                                                                               |

Pritisnite tipku **M** x2: **opće postavke** dostupne u foto i video načinu rada.

|                         |                                     |                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Date / Time</b>      | postavka datuma / vremena           | navod točnog vremena                  | Nakon zamjene baterije, postavite datum i vrijeme i pritisnite ENTER.                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Time Stamp</b>       | vremenska oznaka                    | uključeno / isključeno                | Možete odabrati da se vrijeme vidi na svakom snimku.                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Mode Setting</b>     | način snimanja                      | fotografija video fotografija + video | Odaberite želite li snimiti fotografiju ili videozapis ili oboje. U kombiniranom načinu rada prvo se snima fotografija, a zatim video zapis. Ne preporučuje se korištenje visoke rezolucije jer može usporiti rad. Općenito se preporučuje korištenje foto načina rada. |
| <b>Auto Power Off</b>   | automatsko isključivanje            | isključivanje / 3.... 10 min          | Odgoda isključivanja. Kada je aktivirano, potrebno je odabrati trajanje.                                                                                                                                                                                                |
| <b>Economy Mode</b>     | smanjena svjetlina                  | uključeno / isključeno                | Svjetlina infracrvene LED rasvjete može se smanjiti, što rezultira uštedom energije i duljim radnim vremenom.                                                                                                                                                           |
| <b>Operate Interval</b> | interval                            | 5 sec... 30 min                       | Odaberite najkraće vrijeme i senzor pokreta će se aktivirati čim detektira pokret. Unutar odabranog intervala, kamera više ne snima, čime se sprječava pohranjivanje nepotrebnih slika.                                                                                 |
| <b>Password Set</b>     | postavka lozinke                    | uključeno / isključeno                | Kameru možete zaštititi od neo-vlaštenih osoba lozinkom. Ako je zaboravile, možete je otključati glavnom lozinkom "pass".                                                                                                                                               |
| <b>Serial ID Set</b>    | postavka identifikacije             | uključeno / isključeno                | Kameri možete dodijeliti 4-znamenkasti ID. Ovo pomaže u prepoznavanju mjesta snimanja ako koristite više od jedne kamere.                                                                                                                                               |
| <b>Timer</b>            | mjerač vremena                      | uključeno / isključeno (00:00-00:00)  | Možete postaviti vrijeme aktivacije.                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Timer Lapse</b>      | "time lapse" tehnika fotografiranja | uključeno / isključeno (00:00-00:00)  | Povrijemeno snima automatski jednu fotografiju.                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Language</b>         | jezik izbornika                     | odaberite i pritisnite ENTER          | EN, H, SK, RO, D, SRB, HR, UA, F, I, CN                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Format</b>           | oblikovanje                         | brisanje / odobrenje                  | Formatiranjem memorijske kartice brišu se svi podaci. Preporuča se da to učinite ako ste prethodno koristili karticu na drugom uređaju.                                                                                                                                 |
| <b>Default Setting</b>  | vraćanje na tvorničke postavke      | brisanje / odobrenje                  | Pritisnite ENTER za potvrdu vraćanja na tvorničke postavke. Koristite u slučaju nenormalnog rada.                                                                                                                                                                       |
| <b>Version</b>          | verzija softvera                    | broj trenutne verzije                 | Samo informativne informacije.                                                                                                                                                                                                                                          |